

## **Texte de la section 1557 Affiche sur la non-discrimination**

### **La discrimination est contraire à la loi**

Capital Health System, Inc. (ci-après « Capital Health ») se conforme aux lois fédérales applicables en matière de droits civils et ne pratique aucune discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe (conformément à la portée de la discrimination fondée sur le sexe décrite au 45 CFR § 92.101(a)(2)). Capital Health n'exclut pas les personnes ou ne les traite pas de manière moins favorable en raison de leur race, de leur couleur, de leur origine nationale, de leur âge, de leur handicap ou de leur sexe.

Capital Health :

- Fournit aux personnes handicapées des modifications raisonnables, ainsi que des aides et des services auxiliaires appropriés et gratuits leur permettant de communiquer efficacement avec nous, tels que :
  - Interprètes qualifiés en langue des signes.
  - Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats).
- Fournit des services linguistiques gratuits aux personnes dont la langue principale n'est pas l'anglais, notamment :
  - Interprètes qualifiés.
  - Informations rédigées dans d'autres langues

Le Département d'expérience patient de Capital Health est à votre disposition pour discuter avec vous des préoccupations que vous pourriez avoir ou des services dont vous pourriez avoir besoin. Leurs numéros de téléphone sont les suivants :

- Capital Health Regional Medical Center 609-394-6336.
- Capital Health Hopewell 609-303-4280.
- Cabinets médicaux de Capital Health 609-394-6113.
- Coordinateur des services linguistiques de Hopewell 609-537-7292.

Si vous estimez que Capital Health n'a pas fourni ces services ou a fait preuve de discrimination fondée sur la race, la couleur, l'origine nationale, l'âge, le handicap ou le sexe, vous pouvez déposer une plainte auprès du Département de l'expérience patient en personne ou par courrier :

- **Département de l'expérience patient, Capital Health Regional Medical Center - 750 Brunswick Ave, Trenton, NJ 08638.**
- **Département de l'expérience patient, Capital Health Hopewell – 1 Capital Way, Pennington, NJ 08534.**

Vous pouvez également déposer une plainte relative aux droits civils auprès du Bureau des droits civils du ministère américain de la Santé et des Services sociaux, par voie électronique via le portail de plaintes du bureau des droits civils, disponible sur <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ou par courrier ou téléphone à l'adresse suivante :

**Ministère américain de la Santé et des Services sociaux  
200 Independences Ave., SW, Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)**

Les formulaires de plaintes sont disponibles sur <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

Cette notification est disponible sur le site web de Capital Health [www.capitalhealth.org](http://www.capitalhealth.org).